

# BTS ASSISTANT MANAGER

**SESSION 2010**

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE**

***GROUPE 3***

**RUSSE**

---

**Durée : 2 heures**

**Coefficient : 1**

---

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.  
L'usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

## ТЕХТЕ

### ОТЕЛЬ В РОССИИ: ПОКА ПРОБЛЕМА

Дефицит отелей наблюдается в любом регионе России, а основу номерного фонда составляют гостиницы, построенные в советское время и не поддающиеся никакой классификации.

Наиболее просто можно оценить необходимый городу объём номерного фонда в промышленных городах, особенно когда речь идёт об отелях для бизнес-клиентов. "Эти регионы не имеют сезонности. Например, население Тюмени составляет всего 500 тыс. человек, но постоянно присутствует поток бизнес-туристов, что связано с нефтяной и газовой промышленностью. Этот город обладает огромным потенциалом для строительства гостиниц", – объясняет гендиректор "Гост отель менеджмент" Сергей Колесников.

Мегаполисы и города с высоким уровнем дохода сегодня привлекают и международных операторов. В частности, Rezidor SAS открыл отель Park Inn в Екатеринбурге. В зону интересов компании Ibis входят Екатеринбург и Новосибирск. Cendant Group (гостиничные сети Ramada, Days Inn) осваивает Тюмень, Тагил и Каменск-Уральский. "Размеры города и бизнес-активность региона влияют на решение о строительстве отеля и предпочтение отдаётся городам-миллионникам, – рассказывает вице-президент Heliopark Group Дмитрий Степаненко. – Но там есть свои проблемы: выше стоимость земли, не хватает свободных площадок".

Как правило, в небольших городах туристические потоки составляют не бизнес-клиенты, а отдыхающие. Туризм может иметь несколько направлений – лечебно-оздоровительный, экологический, познавательный или развлекательный. В наиболее выигрышном положении находятся приморские города. Но близость к морю далеко не всегда гарантирует большой наплыв отдыхающих. После того как стало известно, что Олимпиада 2014 года будет проходить в Сочи, туроператоры отметили увеличение интереса к другим приморским городам. Например, в Геленджике, недалеко от Сочи, по оценкам экспертов, уже в этом сезоне поток туристов должен вырасти на 15%. Причин этому несколько. Во-первых, цены в сочинских отелях с прошлого года выросли в среднем на 25%, а кроме того, далеко не всем кажется привлекательной перспектива отдыхать "на большой строительной площадке, в которую превращается Сочи".

**По статье Д. Тыкулова**

*Приложение к газете «Коммерсантъ», № 79 от 13 мая 2008 года*

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2010
Russe – Groupe 3 des LVE	Code : ALLVEB : RUS	Page : 2/3

## TRAVAIL À FAIRE

### **I – COMPRÉHENSION (10 points)**

Rédiger en français le compte-rendu du texte.

### **II — EXPRESSION (10 points)**

Au nom du directeur de la société française « Groupe des hôtels de luxe », vous rédigez en russe un courrier au président de la société d'État « Olympstroï » chargée de coordonner l'ensemble des projets de construction pour les Jeux Olympiques de Sotchi en hiver 2014 :

Государственная корпорация «Олимпстрой»  
354000 г. Сочи  
Курортный проспект дом 37

Vous y exposez votre projet de construire un mini-hôtel de luxe qui sera opérationnel pour les Jeux Olympiques. Vous décrivez brièvement votre concept hôtelier (hôtel 5 étoiles, 50 chambres, spa, restaurant gastronomique) et expliquez que vous recherchez des partenaires russes pour réaliser un tel projet. Vous invitez les Russes à vous rendre visite en France pour y voir vos hôtels, situés dans les Alpes et sur la côte d'Azur, et vous précisez que vous êtes prêt à vous rendre en Russie à tout moment pour débiter des pourparlers.

BTS ASSISTANT MANAGER		Session 2010
Russe – Groupe 3 des LVE	Code : ALLVEB : RUS	Page : 3/3